



AUDIO ACCESSIBLE SUR LES PLATEFORMES



# APPRENDRE LE CATALAN

NIVEAU DÉBUTANTS  
NIVEAU ATTEINT

AUDIO EN STREAMING • 1H

# A2

# hola

**I**

**SALUTATIONS**

**ET**

**PREMIERS**

**CONTACTS**

# 1.

# PREMIÈRE RENCONTRE

## PRIMERA TROBADA

### OBJECTIFS

- SALUER ET PRENDRE CONGÉ
- RÉPONDRE PAR OUI / NON
- PARLER DE SES ORIGINES
- LES PROFESSIONS ET LANGUES PARLÉES

### NOTIONS

- L'INTERJECTION *OI?*
- L'ARTICLE PERSONNEL
- L'ARTICLE INDÉFINI SINGULIER
- LE PRONOM PERSONNEL
- LES VERBES *SER / ESTAR* (PRÉSENT DE L'INDICATIF, SINGULIER)
- LES VERBES DU 1<sup>ER</sup> GROUPE (TROIS PREMIÈRES PERSONNES)

## SE SALUER

Maria : Salut, Jordi !

Jordi : Bonjour, Maria ! Comment ça va ?

Maria : Ça va bien, merci. J'attends Jean-Louis, un ami.

Jordi : Jean-Louis ? D'où est-il ? Il est français ?

Maria : Oui, il est de Montpellier. C'est *([Elle] est)* une ville française très jolie.

Jordi : Tu es catalane ?

Maria : Oui, je suis de Gérone.

Jordi : Jean-Louis travaille à Barcelone ?

Maria : Oui, il est journaliste, mais il étudie les langues.

Jordi : Tu es aussi journaliste, n'est-ce pas ?

Maria : Non, je suis informaticienne. Et toi ?

Jordi : Je suis professeur de catalan. Jean-Louis parle catalan ?

Maria : Un peu. Il parle également castillan, anglais et portugais.

Jordi : Quelle chance ! Eh bien, je vais en cours.

Maria : À bientôt !

Jordi : Au revoir !

Maria: Hola Jordi!

Jordi: Bon dia, Maria! Com estàs?

Maria: Estic bé, gràcies. Espero el Jean-Louis, un amic.

Jordi: Jean-Louis? D'on és? És francès?

Maria: Sí, és de Montpeller. És una ciutat francesa molt maca.

Jordi: Tu ets catalana?

Maria: Sí, soc de Girona.

Jordi: I el Jean-Louis treballa a Barcelona?

Maria: Sí, és periodista, però també estudia llengües.

Jordi: Tu també ets periodista, oi?

Maria: No, jo soc informàtica. I tu?

Jordi: Jo soc professor de català. El Jean-Louis parla català?

Maria: Una mica. També parla castellà, anglès i portuguès.

Jordi: Quina sort! Bé, vaig a classe.

Maria: Fins aviat!

Jordi: Adéu!

## ■ COMPRENDRE LE DIALOGUE

### SALUER ET PRENDRE CONGÉ

- **Hola!** *Salut !* est la salutation informelle, elle est souvent suivie d'un **Bon dia!** Le catalan est moins formel que le français, **Hola!** est largement utilisé.
- **Bon dia,** *Bonjour* reste une formule commune pour saluer une personne. Vous pouvez l'utiliser dans tout type de contextes et jusqu'à une heure avancée de la journée. À partir de 14 h, on privilégie **Bona tarda,** *Bonne après-midi*. Le soir, vers 21 h, on dira plutôt **Bona nit,** *Bonsoir* ou *Bonne nuit*.
- **Fins aviat,** *À bientôt* et **Adéu,** *Au revoir* sont des formules passe-partout. Si l'on a prévu de se revoir le lendemain, on dira plutôt **Fins demà,** *À demain*.

### RÉPONDRE PAR OUI / NON

Les adverbes utilisés pour marquer l'accord ou le désaccord sont **sí, oui** et **no, non** : **Sí, és periodista,** *Oui, il est journaliste* ; **No, jo soc informàtica,** *Non, je suis informaticienne*. **No** + verbe signifie *ne pas* : **No soc periodista,** *Je ne suis pas journaliste*. Parfois, on entendra également la particule **pas** : **No soc pas periodista,** *Je ne suis pas journaliste*.

### L'INTERJECTION OI?

L'interjection **oi?**, *n'est-ce pas ?* s'emploie pour demander confirmation. Parfois, elle peut être renforcée, **oi que sí?**, *n'est-ce pas ?*

## ◆ GRAMMAIRE

### L'ARTICLE PERSONNEL

En catalan, les prénoms et les noms sont précédés d'un article : **el** ou **en** devant un prénom masculin commençant par une consonne, au choix : **El Jean-Louis** ou **En Jean-Louis** ; **la** devant un prénom féminin qui commence par une consonne : **La Maria** ; **l'** si le prénom commence par une voyelle : **L'Alba, L'Ignasi**.

### L'ARTICLE INDÉFINI SINGULIER

**Un, un / una, une** : **un amic,** *un ami* ; **una ciutat,** *une ville*.

### LES PROFESSIONS

En règle générale, quand une profession est **au féminin**, on ajoute un **-a** à la fin : **informàtic,** *informaticien* → **informàtica,** *informaticienne* ; **professor,** *professeur* → **professora,** *professeure*. Certaines professions sont invariables, notamment

celles finissant par **-ista** : **periodista**, *journaliste*, mais également par **-ant** : **cantant**, *chanteur*. La racine du mot souffre parfois quelques modifications, **degà**, *doyen* → **degana**, *doyenne* ; **metge**, *docteur* → **metgessa**, *docteure*.

## ▲ CONJUGAISON

### LE PRONOM PERSONNEL

Voici les pronoms des trois premières personnes du singulier : **jo**, **tu**, **ell/ella**.

En catalan, le verbe est souvent utilisé sans pronom personnel, sauf pour marquer l'insistance : **és periodista**, *il est journaliste* → **Ell és periodista i jo soc informàtica**, *Il est journaliste et je suis informaticienne*.

### LES VERBES SER ET ESTAR

**Com estàs?** littéralement « Comment es-tu ? » *Comment vas-tu ?* Du verbe **estar**, *être*. En catalan, le verbe *être* a deux traductions possibles, **ésser** et **estar**. Retenons pour le moment : **estar bé/malament**, *être bien/mal*.

**Ser**, *être* pour « être originaire de » : **D'on és? És de Montpeller**, *Il est d'où ? Il est de Montpeller*. Pour affirmer une qualité ou l'attribut d'un sujet : **Jo sóc informàtica/ professora**, *Je suis informaticienne/professeure*.

Ser, être	Estar, être
jo soc, je suis	jo estic, je suis
tu ets, tu es	tu estàs, tu es
ell/ella és, il/elle est	ell/ella està, il/elle est

### QUELQUES VERBES USUELS (PREMIÈRE CONJUGAISON)

Vous avez rencontré quelques verbes de la première conjugaison (infinitif en **-ar**) : **treballar**, *espérer*, **estudiar**, *parler*. Voici les trois personnes du présent.

<b>Treballar</b> , <i>travailler</i>
jo treballo, je travaille
tu treballes, tu travailles
ell/ella treballa, il/elle travaille

Vous remarquerez aussi **vaig**, *je vais* verbe irrégulier (**anar**, *aller*).

## EXERCICES

### 1. TRADUISEZ CES PHRASES.

- Bon dia Alba. Com estàs? .....
- Soc cantant. I tu? .....
- El Joan parla català, espanyol i francès. ....
- D'on ets? No ets de Barcelona, oi? .....
- Estudio llengües però soc informàtic. ....

### 2. METTEZ CES PHRASES AU FÉMININ.

- Ell és periodista. És informàtic. ....
- El professor és de Barcelona. ....
- Ell també és informàtic. ....
- Ell és el degà. ....
- Jo no soc metge, soc cantant. ....

### 3. CONJUGUEZ AU PRÉSENT DE L'INDICATIF LE VERBE ENTRE PARENTHÈSES.

- L'Ignasi (ser) ..... de València. (esperar) ..... un amic.
- L'Anna (treballar) ..... a Tarragona i (parlar) ..... francès.
- Com (estar/tú) ..... ? Jo (estar/jo) ..... bé.
- La ciutat (ser) ..... molt maca.



03

### 4. VRAI OU FAUX ? ÉCOUTEZ LE DIALOGUE ET COCHEZ LA BONNE RÉPONSE.

- La professora de francès és l'Anna.  VRAI  FAUX
- El Santiago és portuguès.  VRAI  FAUX
- L'amic de Santiago és el professor de portuguès.  VRAI  FAUX
- L'Eva és periodista.  VRAI  FAUX
- L'Eva és de Girona.  VRAI  FAUX



AUDIO ACCESSIBLE SUR LES PLATEFORMES



**OBJECTIF  
LANGUES**

CONÇU PAR ASSIMIL,  
LA RÉFÉRENCE  
DE L'APPRENTISSAGE  
DES LANGUES  
DEPUIS 1929

# APPRENDRE LE CATALAN

**MÉTHODE D'APPRENTISSAGE POUR DÉBUTANTS DÉSIRANT ATTEINDRE LE NIVEAU A2**

- **30 DIALOGUES**
- **DES EXERCICES PRATIQUES**
- **TOUTES LES COMPÉTENCES  
VERS LE NIVEAU A2 (CECRL)**

Audio accessible sur YouTube, Apple Music, Spotify, Deezer...

Pour la première fois, une collection d'autoapprentissage de langue base sa pédagogie sur les spécifications du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues établi par le Conseil de l'Europe.

En une trentaine de leçons très progressives, cet ouvrage vous permet d'acquérir les compétences nécessaires pour atteindre le niveau A2, niveau dit « de survie ».

Les dialogues de notre méthode sont accessibles gratuitement en ligne, sur la plupart des plateformes de streaming et sur YouTube.

FLASHER POUR  
DÉCOUVRIR LA  
COLLECTION



[www.assimil.com](http://www.assimil.com)